

		SOGLASJE za SEPA direktno obremenitev SEPA Direct Debit Mandate																GIMNAZIJA BEŽIGRAD, PERIČEVA ULICA 4,1000 LJUBLJANA					
Sprememba Amendment Ukinitve Cancellation		X		Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila Mandate reference - to be completed by the creditor																			
S podpisom tega obrazca pooblašate (A) GIMNAZIJA BEŽIGRAD, da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje GIMNAZIJA BEŽIGRAD. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z *. By signing this mandate form, you authorise (A) GIMNAZIJA BEŽIGRAD to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from GIMNAZIJA BEŽIGRAD. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked *.																							
Vaše ime in priimek/naziv Your name																				1			
Vaš naslov Your address		Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv Name of the debtor(s)																					
		* Ulica in hišna številka/sedež Street name and number																		2			
		* Poštna številka Postal code																		3			
		Kraj City																					
		* Država Country																		4			
Št. vašega pl.računa Your account number		* Številka plačilnega računa - IBAN Account number - IBAN (19 znakov) (19 characters)																		5			
		* Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC) SWIFT BIC																		6			
Naziv prejemnika plačila Creditor's name		G I M N A Z I J A B E Ž I G R A D																		7			
		Naziv prejemnika plačila Creditor name																					
		** S I 1 4 Z Z Z 6 4 6 1 8 4 7 1																		8			
		Identifikacijska oznaka prejemnika plačila Creditor identifier																					
		** P E R I C E V A U L I C A 4																		9			
		Ulica in hišna številka/sedež Street name and number																					
		** 1 0 0 0 L J U B L J A N A																		10			
		Poštna številka Postal code																					
		** S L O V E N I J A																		11			
		Država Country																					
Vrsta plačila Type of payment		* Period. obremenitev Recurrent payment																		12			
		X ali or																					
		Enkratna obremenitev One-off payment																					
Kraj podpisa soglasja City or town in which you are signing		L J U B L J A N A																		13			
		Datum * Date																					
		Kraj Location																					
		Podpis(-i) Signatures																					
Prosimo podpišite tukaj Please sign here																							
Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev. Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.																							

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo. Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.																					
Identifikacijska oznaka plačnika Debtor identification code		TRAJNIK ZA PRISPEVEK																		14	
		Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.																			
Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo Person on whose behalf payment is made		IME IN PRIIMEK DIJAKA-RAZRED DIJAKA																		15	
		Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med [NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA] in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno. Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between [NAME OF CREDITOR] and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.																			
																				16	
		Identifikacijska oznaka dolžnika Identification code of the Debtor Reference Party																			
																				17	
		Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.																			
																				18	
		Identifikacijska oznaka upnika Identification code of the Creditor Reference Party																			
V skladu s pogodbo in respect of the contract:																				19	
		Identifikacijska številka osnovne pogodbe Identification number of the underlying contract																			
		**																		20	
		Opis pogodbe Description of contract																			

Prosimo vrnite:
Please return to:

Le za uporabo prejemnika plačila
Creditor's use only